



# ATTENTION

Gentile Cliente, per mantenere inalterata nel tempo la brillantezza dei suoi rubinetti, le raccomandiamo di seguire con attenzione queste semplici regole:

- pulire regolarmente tutti i prodotti FIMA Carlo Frattini utilizzando esclusivamente sapone o prodotti detergenti con ph neutro;
- non utilizzare MAI detergenti acidi o granulosi;
- non utilizzare MAI strumenti per la pulizia con un effetto abrasivo, quali spugnette abrasive o panni contenenti fibre sintetiche;
- dopo ogni pulizia, sciacquare abbondantemente il prodotto con acqua pulita per rimuovere eventuali residui di detergente;
- asciugare accuratamente il prodotto utilizzando un panno in cotone;
- asciugare sempre tutti i prodotto dopo ogni utilizzo per prevenire la formazione di calcare.

Per maggiori informazioni si raccomanda di consultare il sito [www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)

Dear Customer, In order to keep the shine of your faucets unchanged over time, please follow carefully the instructions below:

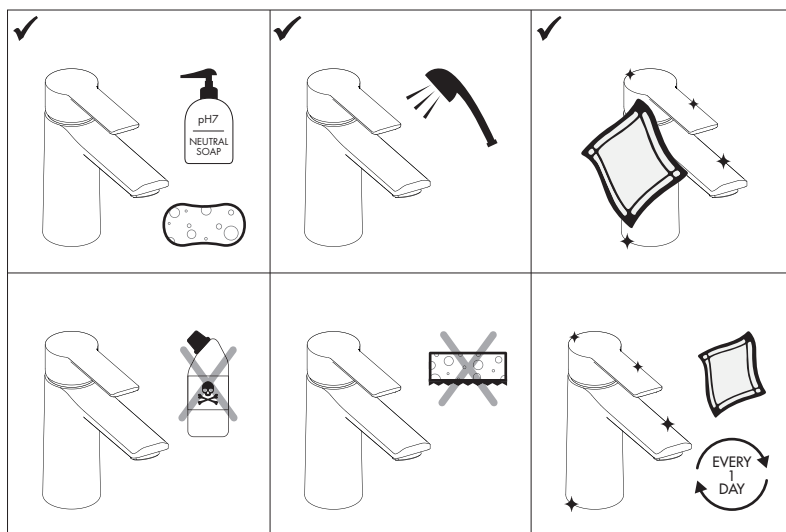
- clean regularly all FIMA Carlo Frattini products by using only soap or detergents with a neutral PH;
- NEVER use acid or grainy detergents;
- NEVER use cleaning tools with an abrasive effect, such as abrasive sponges/pads or cloths containing synthetic fibers;
- after each cleanse, rinse thoroughly the product with clean water to remove any cleaner residue;
- dry thoroughly the product with a cotton soft cloth;
- dry always all the products after each use to prevent the formation of limestone deposits.

For more information please visit our website [www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)

Sehr geehrter Kunde, um die Brillanz Ihrer Wasserhähne im Laufe der Zeit unverändert zu lassen, empfehlen wir Ihnen, diese einfachen Regeln sorgfältig zu befolgen:

- reinigen Sie alle FIMA Carlo Frattini-Produkte regelmäßig nur mit Seifen- oder Reinigungsmitteln mit einem neutralen pH-Wert;
- verwenden Sie NIEMALS saure oder körnige Reinigungsmittel;
- verwenden Sie NIEMALS Reinigungswerkzeuge mit abrasiver Wirkung, wie z. B. Schleifschwämme oder Tücher mit synthetischen Fasern;
- spülen Sie das Produkt nach jeder Reinigung gründlich mit sauberem Wasser ab, um eventuelle Reinigungsmittelreste zu entfernen;
- trocknen Sie das Produkt gründlich mit einem Baumwolltuch;
- trocknen Sie nach jedem Gebrauch immer alle Produkte, um Kalkbildung zu vermeiden.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)





# ATTENTION

Cher client, pour la brillance de vos robinets reste inchangée dans le temps, nous vous recommandons de suivre attentivement ces règles simples:

- nettoyer régulièrement tous les produits FIMA Carlo Frattini en utilisant uniquement du savon ou des produits détergents à pH neutre;
- n'utilisez JAMAIS de détergents acides ou granuleux;
- n'utilisez JAMAIS d'outils de nettoyage à effet abrasif, tels que des éponges abrasives ou des chiffons contenant des fibres synthétiques;
- après chaque nettoyage, rincer soigneusement le produit à l'eau claire pour éliminer les résidus de détergent;
- séchez soigneusement le produit à l'aide d'un chiffon en coton;
- séchez toujours tous les produits après chaque utilisation pour éviter la formation de calcaire.

Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)

Estimado cliente, para mantener inalterado en el tiempo el brillo de sus grifos, le recomendamos que siga con atención estas sencillas reglas:

- limpiar regularmente todos los productos FIMA Carlo Frattini utilizando exclusivamente jabón o productos de limpieza con pH neutro;
- NUNCA utilizar detergentes ácidos o granulados;
- no utilizar NUNCA elementos de limpieza con un efecto abrasivo, como estropajos o paños que contengan fibras sintéticas;
- tras cada limpieza, enjuagar el producto con agua limpia para eliminar cualquier residuo de detergente;
- secar cuidadosamente el producto utilizando un paño de algodón;
- secar siempre todos los productos después de cada uso para evitar la formación de cal.

Para más información, consulte [www.fimacf.com](http://www.fimacf.com)

Уважаемый клиент, чтобы Ваши смесители радовали Вас блеском своего покрытия в течение длительного времени, мы рекомендуем Вам следовать простым правилам:

- Регулярно очищать все продукты FIMA Carlo Frattini используя только мыло или чистящие средства с нейтральным pH
- НИКОГДА не использовать чистящие средства с содержанием гранул или кислоты;
- НИКОГДА НЕ использовать чистящие вещества с абразивным эффектом, абразивные губки, салфетки с синтетическими волокнами.
- После каждой очистки, промыть изделие чистой воды, чтобы не оставлять остатки чистящих средств на поверхности
- Вытереть насухо изделие, используя хлопковую ткань
- Всегда вытирайте изделие насухо после каждого использования, чтобы избежать возникновения накипи

Для получения дополнительной информации обращайтесь на сайт [www.fimacf.com/cleaning](http://www.fimacf.com/cleaning)

